

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2006 Nr. 245

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de rechtspositie van de strijdkrachten voor
militair personeel en troepenuitrusting tussen het Koninkrijk der
Nederlanden en de Staat Qatar;
Dawah, 11 maart 2002*

B. TEKST

De Engelse en de Nederlandse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 2002, 98. Correcties op die teksten zijn geplaatst in *Trb.* 2002, 142.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 98, *Trb.* 2003, 45, *Trb.* 2004, 190, *Trb.* 2004, 253 en *Trb.* 2005, 240.

Het in de nota's vervatte verlengingsverdrag, opgenomen in rubriek H hieronder, heeft ingevolge artikel 7, onderdeel e, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2005, 240.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 98 en 200, *Trb.* 2003, 45, *Trb.* 2004, 190, *Trb.* 2004, 253 en *Trb.* 2005, 240.

De Overeenkomst, waarvan de geldigheid op 8 september 2006 zou aflopen, blijft, ingevolge het gestelde in de derde alinea van nota Nr. II en de eerste alinea van nota Nr. III van de in rubriek H hieronder opgenomen notawisseling, van kracht voor een volgende periode van zes maanden tot en met 7 maart 2007.

Het verlengingsverdrag, dat opgenomen is in rubriek H hieronder, is ingevolge het in de voorlaatste alinea van nota Nr. III gestelde in werking getreden op 6 september 2006.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt dit verlengingsverdrag alleen voor Nederland.

H. VERLENGING

Zie de rubrieken J van *Trb.* 2003, 45 en *Trb.* 2004, 190 en de rubrieken H van *Trb.* 2004, 253 en *Trb.* 2005, 240.

Bij notawisseling van 12 juli 2006, 1 augustus 2006 en 13 augustus 2006 is een verlengingsverdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Staat Qatar waarbij de Overeenkomst van 11 maart 2002, waarvan de geldigheid op 8 september 2006 zou aflopen, in overeenstemming met artikel 15 van de Overeenkomst van 11 maart 2002 met een periode van zes maanden wordt verlengd. De tekst van deze nota's luidt als volgt:

Nr. I

Royal Netherlands Embassy
Doha – Qatar

Doha, 12 July 2006

No. qa-2006/172

The Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar and, with reference to the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar signed in Doha on 11 March 2002 and extended until September 2006, the Embassy has the honour to propose that the duration of the said Agreement, laid down in its article 15, be extended with another twelve (12)-month period so that the agreement will expire in September 2007.

If this proposal is acceptable to the State of Qatar, the Embassy proposes that this Note and the affirmative reply to it shall together constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar, which will be applied provisionally pending Parliamentary approval in the Netherlands from the date of reply of the State of Qatar.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to

renew to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar the assurances of its highest consideration.

*Ministry of Foreign Affairs
of the State of Qatar
Protocol Department
DOHA – QATAR*

Nr. II
(Vertaling)

Ministry of Foreign Affairs

Doha, 1 August 2006

Ref. 5/02864/05/2006

Ministry of Foreign Affairs (European and American Administration Affairs) presents its compliments to the Netherland Embassy in Doha.

Referencing to the Embassy's memo No 172/2006, dated 12/07/2006, regarding the proposal of the extending the agreement of the individual and the military equipment of the Royal Netherlands in Qatar State (SOFA) for 12 month, so that expire in September 2007.

We have the honour to inform that the extending is approved for six month starting from 08/09/2006.

Ministry of Foreign Affairs avail itself of this opportunity to renew to The Royal Netherlands Embassy its highest consideration.

*Royal Netherlands Embassy
DOHA – QATAR*

Nr. III

Royal Netherlands Embassy
Doha – Qatar

Doha, 13 August 2006

No. qa-2006/184

The Royal Netherlands Embassy in Doha presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar, and has the honour to refer to the Ministry's note nr 5/02864/05/2006 of 1 August 2006,

concerning the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar of 11 March 2002, which was extended five times to remain in force until 7 September 2006. The Embassy has the honour to confirm that the duration of said Agreement will be extended with another six (6) month period, so that the Agreement will remain in force until 7 March 2007.

The introductory note, the affirmative reply to it from the side of the Qatari Authorities and this confirmatory note, shall together constitute an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar, which shall enter into force on the date of receipt of this confirmation by the Authorities in Qatar.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar the assurances of its highest consideration.

*Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar
Protocol Department
Doha – Qatar*

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *negende* november 2006.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT